

# 7<sup>η</sup> Γιορτή Φιστικιού Αίγινας

## 7th Aegina Pistachio Festival

### Πρόγραμμα / Programme



ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΔΗΜΟΣ ΑΙΓΙΝΑΣ - Κ.Ε.Δ.Α.  
Υπό την αιγίδα της Περιφέρειας Αττικής /  
Περιφερειακής Ενότητας Νήσων

[www.aeginafistikifest.gr](http://www.aeginafistikifest.gr)

## Χαιρετισμός Δημάρχου Αίγινας

Φίλοι και Φίλες

Στόχος της δημοτικής αρχής είναι η βιώσιμη ανάπτυξη της Αίγινας, έτσι θα μπορούσαμε να έχουμε μια Αίγινα σύγχρονη και ανταγωνιστική. Η Αίγινα, ένας τόπος με πλούσια Ιστορία, με ιδιαίτερο φυσικό περιβάλλον κληρονομιάς, μπορεί να τα συνδυάσει έτσι ώστε να επιτύχει το επιθυμητό αποτέλεσμα: ένα αποτέλεσμα που μπορεί να έρθει, αξιοποιώντας την δυναμική των πολιτών, ενισχύοντας την επιχειρηματικότητα, δημιουργώντας τις συνθήκες εκείνες που ευνοούν την άνθηση νέων επιχειρηματικών πρωτοβουλιών, οργανώνουμε το 7ο Φεστιβάλ Φιστικιού - Fistiki Fest από 24 έως 27 Σεπτεμβρίου 2015.

Βασικό στοιχείο της νέας οικονομικής πραγματικότητας, επιβάλλει την ύπαρξη ενός διαφορετικού από το παρελθόν τρόπου διοίκησης του Δήμου και της Δημοτικής πολιτικής, στηριζόμενη σε ένα σύστημα αξιών, στόχων και δράσεων με σεβασμό στις ανθρώπινες αξίες. Σ' ένα περιβάλλον που επιβάλλει την συνεργασία ανάμεσα στον Δήμο και τους ανθρώπους που ασχολούνται με τον πρωτογενή τομέα, χωρίς να υπολείπεται ο ρόλος της επιχειρηματικότητας και της ιδιωτικής πρωτοβουλίας.

Ο ιδιωτικός τομέας και ιδιαίτερα οι νέες μορφές δραστηριότητας είναι η κύρια πηγή για επένδυση στο ανθρώπινο δυναμικό και για προώθηση προσαρμογών στην Οικονομία και την Κοινωνία. Αυτό το μοντέλο ανάπτυξης επιτάσσουν οι νέες οικονομικές συνθήκες.

Μ' αυτές τις σκέψεις καλούμε τους Αιγινήτες και τους επισκέπτες του Νησιού για ουσιαστική συμμετοχή σε μια προσπάθεια ενθάρρυνσης, που αφορά κυρίως νέους ανθρώπους που θέλουν να αλλάξουν τρόπο ζωής και να επιδοθούν στην αγροτική επιχειρηματικότητα, όπου υπάρχουν εξαιρετικά μεγάλες προοπτικές.

Το Fistiki Fest, πέρα από θεσμός, είναι το κύριο εργαλείο της στήριξης για την ενδυνάμωση της αγροτικής επιχειρηματικότητας, που μέσα από αυτήν θα έρθει όχι μόνο η ΑΝΑΠΤΥΞΗ της Αίγινας, αλλά και της Ελλάδος. Ευχή μας είναι η Αίγινα να αποτελέσει τον φάρο για την ανάπτυξη της χώρας μέσω της προώθησης της πρωτογενούς παραγωγής. Μίας ανάπτυξης, που παρά τους δύσκολους καιρούς που ζούμε, θα είναι προς όφελος των επόμενων γενιών.

Η υποστήριξη του δεν αποτελεί μόνο χρέος όλων μας, αφού εκ των πραγμάτων αξιοποιεί τα ανταγωνιστικά μας πλεονεκτήματα και ενισχύει την τοπική επιχειρηματικότητα αλλά ενισχύει και την ντόπια παραγωγή του φιστικιού ως προϊόντος με ονομασία προέλευσης.

Τέλος θα ήθελα ευχαριστήσω τον Πρόεδρο και τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της ΚΕΔΑ, τον Πρόεδρο και τα μέλη της οργανωτικής επιτροπής του Fistiki Fest , τα μέλη του Συλλόγου Φίλοι του Fistiki Fest και τους στυλοβάτες του Fistiki Fest που δεν είναι άλλοι από τους εθελοντές.

Με εκτίμηση,

Ο Δήμαρχος

**Δημήτριος Μούρτζης**

## Greetings from the Mayor of Aegina

Dear Friends

The aim of the Municipal authority is the sustainable development of Aegina so that it may become both contemporary and competitive. Aegina, an island rich with history and unique natural heritage, can combine both in order to achieve the desired result: a result that may emerge by properly developing the island's human dynamic, supporting entrepreneurship and creating the conditions which encourage the growth of new business ventures. It is for all these reasons that we are organizing the 7th Pistachio Festival – Fistiki Fest from 24-27 September 2015.

Within the current economic reality, a different approach to Municipal administration and Municipal policy is essential, based on a system of principles, aims and actions that respect basic human values. In an environment that promotes cooperation between the Municipality and the people working in the primary sector, without neglecting the role of entrepreneurship and private initiative.

The private sector and especially innovative professional activity are the main investments in human resources and the promotion of necessary adaptations both in the economy and in society. The current economic situation requires this model of sustainable development.

With these thoughts in mind, we invite all the residents of Aegina as well as all those visiting our island to participate fully in this effort, which mainly concerns young people who want to change their way of life and turn to agricultural activities which are highly promising.

Aegina's Fistiki Fest is not only an established tradition of our island, but also constitutes the main reinforcement tool of agricultural entrepreneurship, through which the DEVELOPMENT not only of Aegina, but of the whole of Greece may be achieved. It is our hope that Aegina may become a beacon for the development of our country through the support of primary production. A development that may work, despite the difficult times we are going through, to the benefit of future generations.

This support is our duty, not only because the Festival promotes our competitive benefits and empowers local entrepreneurship, but because it helps to further develop the local produce of pistachio as a product with a name of origin.

Finally, I would like to thank the president and the members of KEDA, the president and the members of the organizing committee, the members of the Association of Friends of Fistiki Fest and the main supporters of the festival who are no others than the numerous volunteers.

With respect

The Mayor

**Dimitris Mourtzis**

## Πρόλογος

Κρατάτε στα χέρια σας το φετινό πρόγραμμα της Γιορτής Φιστικιού Αίγινας (ή Fistiki Fest, όπως βαφτίστηκε από τους ιδρυτές της), ενός ιδιαίτερου φεστιβάλ που στήθηκε γύρω από το μοναδικό αιγινητικό προϊόν, με σκοπό να αναδείξει και να προωθήσει την ξεχωριστή φυσιογνωμία του όμορφου νησιού.

«Φεστιβάλ» σημαίνει το πανηγύρι, την γιορτή. Ο ξενόγλωσσος αυτός όρος έλκει την καταγωγή του από τις πανηγύρεις των αγίων του μεσαίωνα, που συνδύαζαν την εμπορική δραστηριότητα και την ψυχαγωγία με την πνευματικότητα. Έτσι και η γιορτή του φιστικιού, από την πρώτη χρονιά που πραγματοποιήθηκε, παράλληλα με την εμπορική έκθεση και τις καθαρά ψυχαγωγικές εκδηλώσεις, διοργανώνει δράσεις που αντανακλούν την πλούσια ιστορία και την έντονη παρουσία της Αίγινας στον πολιτιστικό και καλλιτεχνικό χάρτη της χώρας μας.

Στα επτά χρόνια της ζωής της, η Γιορτή του Φιστικιού Αίγινας έδειξε ότι αντέχει μέσα στον χρόνο, έχοντας κερδίσει φανατικούς φίλους που κατακλύζουν κάθε Σεπτέμβριο, για ένα τετραήμερο το νησί. Στην διοργάνωσή της εμπλέκεται μια μεγάλη ομάδα κατοίκων αλλά και φίλων του νησιού, που εργάζονται αφιλοκερδώς για την επιτυχία της. Επίσης, η δημοτική αρχή, ο επιχειρηματικός και επαγγελματικός κόσμος της Αίγινας, οι καλλιτέχνες, οι αγρότες, τα σχολεία, οι σύλλογοι και οι φορείς, καθώς και οι πολύτιμοι –ιδιαιτέρως σήμερα– χορηγοί μας, όλοι έχουν έναν ρόλο κρίσιμο και αποφασιστικό για την πραγματοποίησή της.

Φέτος, προσπαθήσαμε να πάμε το φεστιβάλ ένα βήμα πιο μπροστά, ξεκινώντας μια διαδικασία αισθητικής αναβάθμισης και ποιοτικών επιλογών, μια διαδικασία που γίνεται, πιστεύω, αμέσως εμφανής στο καινούργιο λογότυπο και στο προωθητικό υλικό της γιορτής. Παρά τις εξαιρετικά δυσμενείς συνθήκες που αντιμετωπίζει η χώρα μας, η οργανωτική επιτροπή, ο Δήμος, ολόκληρη η τοπική κοινωνία, αποφάσισε να επιμείνει παρά τις αντιξοότητες, απαντώντας με δράση και δημιουργικότητα στις πρωτοφανείς προκλήσεις της κρίσης.

### **Γιώργος Καλόφωνος**

Πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής

### Foreword

What you hold in your hands is this year's programme of the Aegina Pistachio Festival (or Fistici Fest as it was originally named by its founders). It is a special event, which was built around Aegina's exceptional product, having as its aim to highlight and promote the island's beauty and unique character.

The term 'festival' originates in the religious festivals of the Middle Ages, which combined trading and entertainment with culture and spirituality. Much like those festivals of the past, the Aegina Pistachio Festival –alongside the trade fair and the entertainment events–has been organizing events, which reflect the island's rich history as well as its intense presence on the cultural and artistic map of our country.

During its seven year existence, the Festival has shown a remarkable endurance, having gained a multitude of fans who throng the island every September for four days. It is organized by a large group of Aegina residents and friends who generously volunteer their work. Furthermore, the municipal authority, the island's businessmen and entrepreneurs, the artists, the farmers, the schools, the local associations and organizations, as well as our valued sponsors, all play a crucial role in the Festival's success.

This year, we attempted to take the event a step further, initiating a process of aesthetic improvement as well as of enriched quality of events, a process which –I believe–is evident in the Festival's new logo and promotional material. Even though our country faces extremely adverse circumstances, the Organising Committee, the Municipality, the local community, all of us decided to carry on with the organization of the Festival, responding to the crisis' unprecedented challenges with action and creativity.

**George Calofonos**

President of the Organising Committee

## Πρόγραμμα Εκδηλώσεων

### Προ-φρεστιβαλικές εκδηλώσεις

#### ΣΑΒΒΑΤΟ 29 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

20:00 ΑΙΘΟΥΣΑ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

##### «Η περίπτωση Καποδίστρια»

*Εγκαίνια εικαστικής έκθεσης.*

Τριάντα εικαστικοί εμπνέονται από την ιστορία και την προσωπικότητα του Ιωάννη Καποδίστρια.

**Επιμέλεια-διοργάνωση:** Ίρις Κρητικού.

**Διάρκεια έκθεσης:** 29/08 έως 14/09.

#### ΣΑΒΒΑΤΟ 5 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

19:30 ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΙΓΙΝΑΣ  
(ΚΟΛΩΝΑ)

##### «Σύγχρονοι Μύθοι»

*Εγκαίνια έκθεσης κεραμικής-γλυπτικής.*  
Οι γλύπτριες Κλειώ Μακρή, Helen Mudie-Ιωαννίδου και Laure Gaudebert, εκθέτουν τα κεραμικά τους έργα εμπνευσμένα από το Μουσείο.  
**Διάρκεια έκθεσης:** 5 έως 30 Σεπτεμβρίου (ωράρια Μουσείου).

**Οργανωτές:** Αίγινα & Κεραμική (Σύλλογος Ενεργών Πολιτών Αίγινας), ΕΦΑΔΥΑΤ (Εφορεία Αρχαιοτήτων Δυτικής Αττικής, Πειραιώς και Νήσων).

#### ΣΑΒΒΑΤΟ 5 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

21:00 ΠΑΡΑΛΙΑ ΑΥΡΑΣ

##### «Αένας Διαδρομές Φωτός»

*Επίτευκαίρια της ανακήρυξης από την UNESCO του 2015 ως παγκοσμίου έτους φωτός.*  
Συναυλία ποικίλης Ελληνικής μουσικής «Ενας ουρανός μ'αστέρια» από την καλλιτεχνική εταιρεία Πολύμνια.

**Ομιλητές:** Παναγιώτης Φιλντίσης (Αντιπρόεδρος ΕΕΦ), Στέλλα Χρυσουλάκη (Διευθύντρια Εφορείας Αρχαιοτήτων Δυτικής Αττικής, Πειραιώς και Νήσων).

**Υπεύθυνη διοργάνωσης εκδήλωσης:** Τούλα Ζορμπά.

#### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 11 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

21:00 ΑΥΛΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

Εκδήλωση αφιερωμένη στους γλύπτες Ιωάννη & Αντώνιο Καρακατσάνη από την Παχειά Ράχη.

#### ΣΑΒΒΑΤΟ 12 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

21:00 ΑΥΛΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

Συναυλία jazz με το μουσικό συγκρότημα **ΜΟΤΗ**.  
Είσοδος ελεύθερη.

#### ΠΕΜΠΤΗ 17 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

19:00

##### «Στους δρόμους της Αίγινας»

*Άνοιγμα εκθέσεων για το κοινό.*

- ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ BROWN  
*Παραλία Αίγινας*  
**Jean Jacques Tesson, «Αλλημίες της Σκουριάς».**
- ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΕΤΡΙΤΟΥ  
*Χρ. Λαδά (έναντι Π. Δημαρχείου)*  
**Καλλιόπη Κοπανίτσα, Νάσος Κόκκινος.**
- ΟΠΤΙΚΑ ΦΑΙΝΟΜΕΝΑ  
*Σπ. Ρόδη 31*  
**Helen Mudie-Ιωαννίδου, γλυπτά.**
- ΟΥΖΕΡΙ «Η ΑΓΟΡΑ» (ΓΕΛΑΔΑΚΗΣ)  
*Π. Ηρειώτη*  
**Νίκος Καπάντας.**
- ΥΠΑΙΘΡΙΟΣ ΧΩΡΟΣ ΨΑΡΑΓΟΡΑΣ  
**Ματίλντα Μπεράκα, φωτογραφίες.**
- ΚΡΕΟΠΩΛΕΙΟ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ  
*Ι. Γκίκα 2*  
**Νεκτάριος Κοντοβράκης, γλυπτά.**
- ΚΡΕΟΠΩΛΕΙΟ ΠΑΠΑΡΓΥΡΗ  
*Π. Ηρειώτη*  
**Βασιλική Φλώρου.**
- ΑΥΛΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ  
**«Σκαλίζοντας την Πέτρα»**  
Ο Παναγιώτης Μαρίνης και οι μαθητές του.  
**Ώρες έκθεσης:** 10:30-13:30, 18:00-21:00 καθημερινά.

- DADOO  
Πηλέως  
Έφη Βάγκνερ.
- ΗΛΙΑΧΤΙΝΑ  
Π. Ηρειώτη  
Ευθύμης Στεργιούλας, Ξένη Πετρίτου –  
Τριανταφύλλου.
- ΛΥΧΝΑΡΙ  
Συμβολή Αιακού – Σπ. Ρόδη  
Έβη Κουκούλη.
- PASSA PAROLA  
Συμβολή Αιακού – Σπ. Ρόδη  
Τίνα Κοτσώνη.
- ΑΥΛΗ  
Π. Ηρειώτη  
Η Στέλλα Κάππου παρουσιάζει  
τα κοσμήματά της.
- ΠΥΡΓΟΣ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ  
Φόρος τιμής στους  
«Πρωτομάστορες της Αίγινας».  
Επιμέλεια: Βάσω Καλουδιώτη.  
Οι εκθέσεις θα λειτουργούν καθημερινά  
σύμφωνα με το ωράριο των καταστημάτων.

**20:30** ΑΙΘΟΥΣΑ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ  
«Η Αίγινα μέσα από το φακό του Γιάννη Μαΐλλη»  
(1914-1999).

Άνοιγμα έκθεσης για το κοινό.

Ώρες έκθεσης: 10:30-13:30, 18:00-21:00  
καθημερινά.

Επιμέλεια: Ελένη Καλλιγά, Βάσω Καλουδιώτη.

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 18 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

**20:00** ΜΠΑΡ ΤΣΙΤΡΑΣ

**Πάυλος Σάμιος, «Τα καφενεία».**

Άνοιγμα έκθεσης για το κοινό.

Ώρες έκθεσης: 10:30-13:30, 18:00-21:00  
καθημερινά.

## Εκδηλώσεις του Φεστιβάλ

### ΠΕΜΠΤΗ 24 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ (ΑΠΟΓΕΥΜΑ)

**18:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

Άνοιγμα περιπετέρων εμπορικής έκθεσης.

**19:00**

**«Στους δρόμους της Αίγινας»**

Εγκαίνια της εικαστικής διαδρομής.

• ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ BROWN

Παραλία Αίγινας

Jean Jacques Tesson, «Αλλημείες της Σκουριάς».

• ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΕΤΡΙΤΟΥ

Χρ. Λαδά (έναντι Π. Δημαρχείου)

Καλλιόπη Κοπανίτσα, Νάσος Κόκκινος.

• ΟΠΤΙΚΑ ΦΑΙΝΟΜΕΝΑ

Σπ. Ρόδη 31

Helen Mudie-Ιωαννίδου, γλυπτά.

• ΟΥΖΕΡΙ «Η ΑΓΟΡΑ» (ΓΕΛΑΔΑΚΗΣ)

Π. Ηρειώτη

Νίκος Καπάντας.

• ΥΠΑΙΘΡΙΟΣ ΧΩΡΟΣ ΨΑΡΑΓΟΡΑΣ

Ματίλντα Μπεράχα, φωτογραφίες.

• ΚΡΕΟΠΛΕΙΟ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ

Ι. Γκίκα 2

Νεκτάριος Κοντοβράκης, γλυπτά.

• ΚΡΕΟΠΛΕΙΟ ΠΑΠΑΡΓΥΡΗ

Π. Ηρειώτη

Βασιλική Φλώρου.

• ΑΥΛΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

**«Σκαλίζοντας την Πέτρα»**

Ο Παναγιώτης Μαρίνης και οι μαθητές του.

Ώρες έκθεσης: 10:30-13:30, 18:00-21:00

καθημερινά.

• DADOO

Πηλέως

Έφη Βάγκνερ.

• ΗΛΙΑΧΤΙΝΑ

Π. Ηρειώτη

Ευθύμης Στεργιούλας, Ξένη Πετρίτου -

Τριανταφύλλου.

- ΛΥΧΝΑΡΙ  
*Συμβολή Αιακού – Σπ. Ρόδη*  
**Ήβη Κουκούλη.**
  - PASSA PAROLA  
*Συμβολή Αιακού – Σπ. Ρόδη*  
**Τίνα Κοτσώνη.**
  - ΑΥΛΗ  
*Π. Ηρειώτη*  
**Η Στέλλα Κάππου παρουσιάζει τα κοσμήματά της.**
  - ΠΥΡΓΟΣ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ  
**Φόρος τιμής στους «Πρωτομάστορες της Αίγινας».**  
**Επιμέλεια:** Βάσω Καλουδιώτη.  
Οι εκθέσεις θα λειτουργούν καθημερινά σύμφωνα με το ωράριο των καταστημάτων.
- 19:00** ΠΛΑΤΕΙΑ ΠΥΡΓΟΥ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ  
**«Καλλιτεχνικές δημιουργίες και παιχνίδια στη Φιστικούπολη»**  
Ανοίγουμε την Παιδική Ψυχαγωγία με μπόουλινγκ, φιδάκι, σαπουνόφουσκες, θεατρικό μακγιάζ προσώπου, εκπαιδευτικά παιχνίδια, κατασκευές. Οι δράσεις υποστηρίζονται από το 1ο Σύστημα Ναυτοπροσκόπων Αίγινας. Παράλληλα ένα «Εργαστήρι κατασκευής φαναριών» για να φωτίσουμε τη Φιστικούπολή μας.  
**Διοργάνωση:** Ομάδα Παιδικής Ψυχαγωγίας Φεστιβάλ Φιστικού.  
**Ώρες έκθεσης:** 10:30-13:30, 18:00-21:00 καθημερινά.
- 20:00** ΑΙΘΟΥΣΑ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ  
**«Η Αίγινα μέσα από το φακό του Γιάννη Μαϊλλη»**  
(1914-1999)  
*Επίσημα εγκαίρως έκθεσης*  
**Ώρες έκθεσης:** 10:30-13:30, 18:00-21:00 καθημερινά.
- 20:00** ΟΔΟΣ ΑΙΑΚΟΥ  
**«Τα δικά μας κανάτια»**  
*Εγκαίρως της παιδικής εικαστικής έκθεσης.*  
Οι μαθητές 15 σχολείων της Αίγινας διακόσμησαν το δικό τους κανάτι. Δεκαπέντε κανάτια σας

περιμένουν να σας «ξεδιψάσουν» με τη δροσιά της παιδικής ματιάς.

**Διοργάνωση:** Ομάδα Παιδικής Ψυχαγωγίας Φεστιβάλ Φιστικού.

**20:30** ΜΠΑΡ ΤΣΙΤΡΑΣ

**Πάυλος Σάμιος, «Τα καφεενεία»**

*Επίσημα εγκαίρως έκθεσης.*

**20:30** ΠΛΑΤΕΙΑ ΠΥΡΓΟΥ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ

Ανάβουμε τα φαναράκια μας στην Φιστικούπολη.

**Διοργάνωση:** Ομάδα Παιδικής Ψυχαγωγίας Φεστιβάλ Φιστικού.

**21:30** ΨΑΡΑΓΟΡΑ

**«Οι κεραμίστες της Αίγινας εκθέτουν για 2η χρονιά στην Ψαραγορά»**

*Εγκαίρως έκθεσης.*

**Επιμέλεια:** Βάσω Καλουδιώτη.

**Ώρες λειτουργίας:** καθημερινά 20:30-23:30.

**22:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

Συναυλία της Φιλαρμονικής Αίγινας «Μούσα».

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ (ΠΡΩΙ)

**10:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

Άνοιγμα περιπέτρων εμπορικής έκθεσης.

**10:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

**«Η μέρα των μαθητών»**

Επίσκεψη των μαθητών στους χώρους του Φεστιβάλ (εμπορική έκθεση, εικαστικές εκθέσεις) καθώς και στην Πλατεία του Πύργου του Μάρκελλου με «Καλλιτεχνικές δημιουργίες και παιχνίδια στη Φιστικούπολη».

**10:00** ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΔΑΝΑΗ

Παρουσίαση του «**Ελληνικού πρωινού της Αίγινας**» από τον Γιώργο Πίττα.

**Διοργάνωση:** Επαγγελματική Ένωση Αίγινας - ΚΕΔΑ  
**Υποστηρικτές:** Ένωση Ξενοδόχων Αίγινας & Σύλλογος Ενοικιαζόμενων Δωματίων Αίγινας.

**10:30-11:30** ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ

ΑΙΓΙΝΑΣ – ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ ΚΟΛΩΝΑΣ

Ξεναγήση από την αρχαιολόγο της Εφορείας



## 7<sup>η</sup> Γιορτή Φιστικιού Αίγινας

Αρχαιότητων Δυτικής Αττικής, Πειραιά και Νήσων, κ. Σοφία Μιχαλοπούλου. Η ξενάγηση επαναλαμβάνεται στις 12:00-13:00.

### 10:30-13:30

Άνοιγμα εικαστικών εκθέσεων:

**«Στους δρόμους της Αίγινας», «Τα καφενεία», «Η Αίγινα μέσα από το φακό του Γιάννη Μαΐλλη»** (βλ. πρόγραμμα Πέμπτης 24/09 για τα ακριβή σημεία).

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ (ΑΠΟΓΕΥΜΑ)

#### 18:00 ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

Άνοιγμα περιπτέρων εμπορικής έκθεσης.

#### 18:00 - 21:00

Άνοιγμα εικαστικών εκθέσεων:

**«Στους δρόμους της Αίγινας», «Τα καφενεία», «Η Αίγινα μέσα από το φακό του Γιάννη Μαΐλλη»** (βλ. πρόγραμμα Πέμπτης 24/09 για τα ακριβή σημεία).

**18:00 - 19:30 ΠΛΑΤΕΙΑ ΠΥΡΓΟΥ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ**  
**«Καλλιτεχνικές δημιουργίες και παιχνίδια στη Φιστικούπολη».**

**Διοργάνωση:** Ομάδα Παιδικής Ψυχαγωγίας Φεστιβάλ Φιστικιού.

**18:30 ΑΥΛΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ**  
Παρουσίαση του βιβλίου του Γιώργου Πίττα **«Θσαυροί της ελληνικής γαστρονομίας».**

**Διοργάνωση:** ΚΕΔΑ

#### 19:00 ΠΥΡΓΟΣ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ

##### «Πόρτες»

Εγκαίνια εικαστικής έκθεσης. **Συμμετέχουν:**

Πάυλος Σάμιος – Γιώργος Χατζημιάλης – Κύριλλος Σαρρής – Κατερίνα Γιάννακα – Νεκτάριος Κοντοβράκης – Ειρήνη Βουρλούμη – Αλίνα Μάτσα – Ματίλτα Ναχμία – Paul Walker – Αλέκος Σπανούδης – Μαρία Κοπανίτσα – Μάνος Ριζοδήμος – Νίκος Κασκούρας – Σίσυ Βαμβακά – Σταύρος Ιωάννου – Ανδρέας Γεωργιάδης.

**Επιμέλεια:** Βάσω Καλουδιώτη.

**Διάρκεια έκθεσης:** 25/09 έως 27/09.

**Ώρες λειτουργίας:** 10:00-22:00.

**20:00 ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ (ΟΙΚΙΑ ΒΟΓΙΑΤΖΗ):**  
Εγκαίνια εμπορικής έκθεσης.

#### 20:30 ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

Γιορτή έναρξης Φεστιβάλ. Θεατρικό δρώμενο **«Φιστίκι από σόι».**

**Επιμέλεια:** Ευαγγελία Ρεκλείτη, Γιώργος Μπήτρος.  
**Ενδυματολογική επιμέλεια:** Μελίνα Αναλυτή.

#### 20:30 – 23:30 ΨΑΡΑΓΟΡΑ

**«Οι κεραμίστες της Αίγινας εκθέτουν για 2η χρονιά στην Ψαραγορά».**

**21:30 ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟ**  
**«Επιφυλακή»**

Εικαστική δράση των **Κώστα Βαρώτσου, Βένιας Δημητρακοπούλου** και **Δανάης Στράτου** με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 30 χρόνων από το κλείσιμο των φυλακών.

**Επιμέλεια:** Γιώργος Καλόφωνος.

### ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ (ΠΡΩΙ)

#### 10:00 ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

Άνοιγμα περιπτέρων εμπορικής έκθεσης.

**10:00 ΠΛΑΤΕΙΑ ΠΥΡΓΟΥ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ**  
**«Καλλιτεχνικές δημιουργίες και παιχνίδια στη Φιστικούπολη».**

**Διοργάνωση:** Ομάδα Παιδικής Ψυχαγωγίας Φεστιβάλ Φιστικιού.

**10:00-22:00 ΠΥΡΓΟΣ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ**  
**Εικαστική έκθεση «Πόρτες».**

#### 10:30-13:30

Άνοιγμα εικαστικών εκθέσεων:

**«Στους δρόμους της Αίγινας», «Τα καφενεία», «Η Αίγινα μέσα από το φακό του Γιάννη Μαΐλλη»** (βλ. πρόγραμμα Πέμπτης 24/09 για τα ακριβή σημεία).

#### 11:00 ΠΛΑΤΕΙΑ ΠΥΡΓΟΥ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ

Τουρνουά σκακιού

**Διοργάνωση:** Μορφωτικός Σύλλογος Αίγινας ο «Ιωάννης Καποδίστριας».

**11:00** ΛΕΟΥΣΕΙΟ ΙΔΡΥΜΑ

**Αγροτικά Σεμινάρια.**

Θα αναπτυχθούν θέματα καλλιέργειας φιστικιός καθώς και άλλα σημαντικά θέματα, όπως χρήση των παραγώγων αποφλοίωσης φιστικιάς στις καλλιέργειες και επιπτώσεις του νερού άρδευσης στην καλλιέργεια και στο έδαφος.

**Διοργάνωση:** Αγροτικός Σύλλογος Αίγινας.

• **11:00 -11:10**

Έναρξη-Γενική παρουσίαση της εκδήλωσης.

• **11:10 -11:30**

«Αξιοποίηση παραπροϊόντων κατεργασίας κελυφωτών φιστικιών σε άλλες καλλιέργειες». Αποτελέσματα του ερευνητικού Μεσογειακού έργου ARIDWASTE. Δρ Καββαδίας, Τμήμα Εδαφολογίας Αθηνών, ΕΛΓΟ-ΔΗΜΗΤΡΑ.

• **11:30 -11:45**

Συζήτηση.

• **11:45 -12:05**

Βιολογική και χημική αντιμετώπιση αφλατοξινών σε κελυφωτά φιστικία. Δρ Μιχάλης Καμινάρης, Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Αθηνών.

• **12:05 -12:20**

Συζήτηση.

• **12:20-12:50**

Διάλειμμα.

• **12:50 -13:10**

Οι επιπτώσεις στο έδαφος από την καλλιέργεια κελυφωτού φιστικιού στην Αίγινα σε σχέση με άλλες ελληνικές περιοχές όπου καλλιεργείται κελυφωτό φιστίκι. Προτάσεις προστασίας και βελτίωσης. Έργο LIFE AgroStrat. Δρ Μαρία Ντούλα, Μπενάκειο Φυτοπαθολογικό Ινστιτούτο.

• **13:10 -13:30**

Συζήτηση.

**ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ (ΑΠΟΓΕΥΜΑ)**

**17:00** ΕΝΤΕΥΚΤΗΡΙΟ ΜΟΡΦΩΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΑΙΓΙΝΑΣ

Πρωτάθλημα πινγκ-πονγκ

**Διοργάνωση:** Μορφωτικός Σύλλογος Αίγινας ο «Ιωάννης Καποδίστριας».

**18:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

Άνοιγμα περιπτέρων εμπορικής έκθεσης.

**18:00** ΠΛΑΤΕΙΑ ΠΥΡΓΟΥ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ  
**«Καλλιτεχνικές δημιουργίες και παιχνίδια στη Φιστικούπολη».**

**Διοργάνωση:** Ομάδα Παιδικής Ψυχαγωγίας Φεστιβάλ Φιστικιού.

**18:00** ΜΗΤΡΟΠΟΛΗ

Ξεναγήση στα Καποδιστριακά κτίρια από τον Πρωτοπρεσβύτερο Εμμανουήλ Γιαννούλη και από τον ιστορικό Αλέξη Κράους.

**18:00 -21:00**

Άνοιγμα εικαστικών εκθέσεων:

**«Στους δρόμους της Αίγινας», «Τα καφενεία», «Η Αίγινα μέσα από το φακό του Γιάννη Μαΐλλη»** (βλ. πρόγραμμα Πέμπτης 24/09 για τα ακριβή σημεία).

**19:00** ΑΥΛΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

**«Η Αίγινα του Βουνού»**

Παρουσίαση του βιβλίου της Άντζης Ζησιμάτου-Δρούλια με τα άρθρα της που δημοσιεύτηκαν στην τοπική εφημερίδα Αιγινήτικα Νέα. Το βιβλίο παρουσιάζει ο εκπαιδευτικός Γιώργος Μπίτρος και η νθοποιός Κωνσταντίνα Μισαήλ. Θα ακολουθήσει κέρασμα με τοπικά προϊόντα και εδέσματα.

**19:30** ΠΛΑΤΕΙΑ ΠΥΡΓΟΥ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ

**«Το λουκούμι με φιστίκι και άλλα παραμύθια»**

Αφήγηση λαϊκών παραμυθιών από την προφορική μας παράδοση.

**Αφήγηση:** Ταξιάρχης Μπεληγιάννης

**Μουσική συνοδεία:** Alexander Spitzing.

**Διοργάνωση:** Ομάδα Παιδικής Ψυχαγωγίας Φεστιβάλ Φιστικιού.

**19:30**

**«Μικρά μουσικά δράματα»** σε διάφορα σημεία της πόλης σε συνδυασμό με την έκθεση **«Στους δρόμους της Αίγινας»** από την Πολυφωνική Χωρωδία Αίγινας.

**20:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

**«Φιστικόπτα Αίγινας».**

Οι σεφ ζαχαροπλαστικής και προπονητές της Εθνικής Ομάδας Γαστρονομίας κύριοι Αναστάσιος Πρωτοψάλτης, Αναστάσιος Ζησόπουλος,

**Την εκδήλωση στηρίζουν:** μέλη του ΔΣ της Λέσχης Αρχιμαγείρων και Αρχιζαχαροπλαστών Ελλάδος.

**Συντονίζει:** ο Περιφερειάρχης Αργοσαρωνικού των γραφείων της Λέσχης κύριος Αναστάσιος Πρωτοψάλτης

**Παρουσίαση:** Βησσαρίωνας Παρθένης.

**Διοργάνωση:** Ομάδα Γαστρονομίας Φεστιβάλ Φιστικιού.

**20:30 - 23:30** ΨΑΡΑΓΟΡΑ

**«Οι κεραμίστες της Αίγινας εκθέτουν για 2η χρονιά στην Ψαραγορά».**

**22:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

**«Από τη Μικρά Ασία στον Πειραιά».**

Συναυλία της Ορχήστρας Παραδοσιακών Οργάνων της Σχολής «Άγιος Νεκτάριος».

**ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ (ΠΡΩΙ)**

**10:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

Άνοιγμα περιπτέρων εμπορικής έκθεσης.

**10:00** ΠΛΑΤΕΙΑ ΠΥΡΓΟΥ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ

**«Καλλιτεχνικές δημιουργίες και παιχνίδια στη Φιστικούπολη».**

**10:00 - 22:00** ΠΥΡΓΟΣ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ

**Εικαστική έκθεση «Πόρτες».**

**10:30** ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΑΠΡΑΛΟΥ

Ξενάγηση στο μουσείο από την ιστορική της τέχνης Αρετή Πηγιαδίτη. Η ξενάγηση επαναλαμβάνεται στις 12:00.

**10:30 - 13:30**

Άνοιγμα εικαστικών εκθέσεων:

**«Στους δρόμους της Αίγινας», «Τα καφενεία», «Η Αίγινα μέσα από το φακό του Γιάννη Μαΐλλη»** (βλ. πρόγραμμα Πέμπτης 24/09 για τα ακριβή σημεία).

**11:00** ΠΛΑΤΕΙΑ ΠΥΡΓΟΥ ΜΑΡΚΕΛΛΟΥ

**«Ο γύρος του κόσμου... με ένα φιστίκι»**

Θεατρικό παιχνίδι με την Έλενα Φουντούκη και τη Μαριάνθη Δημητρούλη.

**Διοργάνωση:** Ομάδα Παιδικής Ψυχαγωγίας Φεστιβάλ Φιστικιού.

**ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ (ΑΠΟΓΕΥΜΑ)**

**18:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

Άνοιγμα περιπτέρων εμπορικής έκθεσης.

**18:30 - 21:00**

Άνοιγμα εικαστικών εκθέσεων:

**«Στους δρόμους της Αίγινας», «Τα καφενεία», «Η Αίγινα μέσα από το φακό του Γιάννη Μαΐλλη»** (βλ. πρόγραμμα Πέμπτης 24/09 για τα ακριβή σημεία).

**19:30** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

**«Οι Αιγινίτες σεφ εμπνέονται από την παράδοση της Αίγινας».**

**Συμμετέχουν οι:** Παναγιώτης Μπέσης,

Κωνσταντίνος Σαΐνης και Γιώργος Σαντοριναίος.

**Παρουσίαση:** Γιώργος Μπήτρος, εκπαιδευτικός.

**Διοργάνωση:** Ομάδα Γαστρονομίας Φεστιβάλ Φιστικιού.

**20:30 - 23:30** ΨΑΡΑΓΟΡΑ

**«Οι κεραμίστες της Αίγινας εκθέτουν για 2η χρονιά στην Ψαραγορά».**

**21:00** ΛΙΜΑΝΙ ΑΙΓΙΝΑΣ

**Η Φιλαρμονική του Λιμενικού Σώματος**

σηματοδοτεί τη λήξη της 7ης Γιορτής Φιστικιού Αίγινας.

**22:00** ΑΥΛΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

**«Η Αίγινα στο Σινεμά»**

1. Αποσπάσματα από τις ταινίες που αποτυπώνουν κινηματογραφικά την Αίγινα.

2. Κινηματογραφικά αρχεία- ντοκουμαντέρ— από τα αρχεία της ΕΡΤ για την Αίγινα.

**Επιμέλεια:** Ανέστης Κορνέζος.

## Festival Events

### Pre-Festival Events

#### SATURDAY 29 AUGUST

20:00 FOLKLORE MUSEUM

##### **'The case of Capodistrias',**

*Opening of the art exhibition.*

Thirty artists are inspired by the history and the personality of John Capodistrias.

**Curated by:** Iris Kritikou.

**Duration of exhibition:** 29/08-14/09.

#### SATURDAY 5 SEPTEMBER

19:30 ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF AEGINA (COLONA):

##### **'Contemporary Myths'.**

*Opening of the ceramic-sculpture exhibition.*

The sculptors Cleo Makri, Helen Mudie-Ioannidou and Laure Gaudebert, exhibit their ceramic artworks inspired by the Museum.

**Exhibition duration:** 05/09-30/09 (Museum's opening hours).

**Organizers:** Aegina & Ceramic Art (Aegina Association of Active Citizens), Ephorate of Antiquities of West Attika, Piraeus and Islands.

#### SATURDAY 5 SEPTEMBER

21:00 AVRA BEACH

##### **'Eternal Trails of Light'**

*On the occasion of 2015 being announced as the International Year of Light by UNESCO.*

'A sky full of stars', concert with various Greek songs and music by the culture company Polymnia.

**Speakers:** Panagiotis Fildisis, EEF Vice President, Stella Chrysoulaki, Director of Ephorate of Antiquities of West Attika, Piraeus and Islands.

**Event organiser:** Toula Zorba.

#### FRIDAY 11 SEPTEMBER

21:00 COURTYARD OF THE FOLKLORE MUSEUM

Event dedicated to Ioannis & Antonios Karakatsanis, sculptors from Pachia Rachi.

#### SATURDAY 12 SEPTEMBER

21:00 COURTYARD OF THE FOLKLORE MUSEUM  
Jazz music concert of the band **MOTHE**.  
Free entrance.

#### THURSDAY 17 SEPTEMBER

19:00

##### **'On the streets of Aegina'**

Opening of the art exhibition.

- HOTEL BROWN  
*Aegina Harbour*  
**Jean Jacques Tesson, 'Alchemies of the Rust'.**
- PETRITOU SHOP  
*Ch. Lada St. (opposite the Old Town Hall)*  
**Calliopi Kopanitsa, Nassos Kokkinos.**
- OPTIKA FAINOMENA  
*31 Sp.Rodi St.*  
**Helen Mudie-Ioannidou, sculptures.**
- TAVERN 'AGORA' (GELADAKIS)  
*P. Irioti St.*  
**Nikos Kapadakis.**
- FISHMARKET  
**Mathilda Beraha, photographs.**
- EPISTIMI'S MEAT-MARKET  
**Nektarios Kontovrakis, sculptures.**
- PAPARGIRIS MEAT-MARKET  
*2 I.Gika St.*  
**Vasiliki Florou.**
- COURTYARD OF THE FOLKLORE MUSEUM  
**'Carving the Stone'.**  
Panagiotis Marinis and his students.  
**Opening hours:** daily 10:30-13:30, 18:00-21:00.
- DADDO  
*Pileos St.*  
**Efi Vagner.**
- ILIACHTINA  
*P. Irioti St.*  
**Efthimis Stergioulas, Xeni Petritou - Triantafyllou.**

## 7th Aegina Pistachio Festival

- LYCHNARI  
*Aiakou St.-Sp.Rodi St.*  
**Ivi Koukouli.**
- PASSA PAROLA  
*Aiakou St.-Sp.Rodi St.*  
**Tina Kotsoni.**
- AVLI  
*P.Irioti St.*  
**Stella Kappou presents her jewels.**
- MARKELLOS TOWER  
**Tribute to 'Aegina's Master Craftsmen'.**  
**Opening hours:** daily 10:30-13:30, 18:00-21:00.  
**Curated by:** Vaso Kaloudioti.  
The art exhibitions will be operating daily according to the stores' working hours.

### 20:30 FOLKLORE MUSEUM

**Aegina seen through the lens of Giannis Maillis'**  
(1914-1999).  
**Opening hours:** daily 10:30-13:30, 18:00-21:00.  
**Curated by:** Eleni Calligas, Vaso Kaloudioti.

## FRIDAY 18 SEPTEMBER

### 20:00 TSITRAS BAR

**Pavlos Samios, 'The coffeehouses'.**  
**Opening hours:** daily 10:30-13:30, 18:00-21:00.

## Festival Events

### THURSDAY 24 SEPTEMBER (EVENING)

**18:00 AEGINA HARBOUR**  
Opening of the trade-fair kiosks.

**19:00**  
**'On the streets of Aegina'**  
Opening of the art exhibition.

- HOTEL BROWN  
*Aegina Harbour*  
**Jean Jacques Tesson, 'Alchemies of the Rust'.**
- PETRITOU SHOP  
*Ch. Lada St. (opposite the Old Town Hall)*

- **Calliopi Kopanitsa, Nassos Kokkinos.**
- OPTIKA FAINOMENA  
*31 Sp.Rodi St.*  
**Helen Mudie-Ioannidou, sculptures.**
- TAVERN 'AGORA' (GELADAKIS)  
*P.Irioti St.*  
**Nikos Kapadais.**
- FISHMARKET  
**Mathilda Beraha, photographs.**
- EPISTIMI'S MEAT-MARKET  
**Nektarios Kontovrakis, sculptures.**
- PAPARGIRIS MEAT-MARKET  
*2 I.Gika St.*  
**Vasiliki Florou.**
- COURTYARD OF THE FOLKLORE MUSEUM  
**'Carving the Stone'.**  
Panagiotis Marinis and his students.  
**Opening hours:** daily 10:30-13:30, 18:00-21:00.
- DADOO  
*Pileos St.*  
**Efi Vagner.**
- ILIACHTINA  
*P.Irioti St.*  
**Efthimis Stergioulas, Xeni Petritou - Triantafyllou.**
- LYCHNARI  
*Aiakou St.-Sp.Rodi St.*  
**Ivi Koukouli.**
- PASSA PAROLA  
*Aiakou St.-Sp.Rodi St.*  
**Tina Kotsoni.**
- AVLI  
*P.Irioti St.*  
**Stella Kappou presents her jewels.**
- MARKELLOS TOWER  
**Tribute to 'Aegina's Master Craftsmen'.**  
**Opening hours:** daily 10:30-13:30, 18:00-21:00.  
**Curated by:** Vaso Kaloudioti.  
The art exhibitions will be operating daily according to the stores' working hours.

## 7th Aegina Pistachio Festival

### 19:00 MARKELLOS TOWER SQUARE 'Artistic creations and games in Pistachioland'.

Opening of the Children's Entertainment with bowling, snake, soap-bubbles, face painting, educational games, crafts. The activities are supported by: the 1st System of Sea Scouts of Aegina. Also a 'Lantern crafting workshop' will be operating in order to lighten our Pistachioland.  
**Organised by:** The Children's Entertainment Team of the Pistachio Festival.

### 20:00 FOLKLORE MUSEUM **Aegina seen through the lens of Giannis Maillis** (1914-1999).

**Opening hours:** daily 10:30-13:30, 18:00-21:00.  
**Curated by:** Eleni Calligas, Vaso Kaloudioti.

### 20:00 AIAKOU STREET 'Our own jugs'.

Opening of the children's art exhibition. Pupils from 15 schools of Aegina have decorated their own jug.  
**Organised by:** the Children's Entertainment Team of the Pistachio Festival.

### 20:30 TSITRAS BAR **Pavlos Samios, 'The coffeehouses'** **Opening hours:** daily 10:30-13:30, 18:00-21:00.

### 20:30 MARKELLOS TOWER SQUARE We light our lanterns in Pistachioland. **Organised by:** The Children's Entertainment Team of the Pistachio Festival.

### 21:30 FISHMARKET **'The ceramicists of Aegina exhibit their work for the 2nd consecutive year in the Fishmarket'** *Opening of the exhibition.* **Curated by:** Vaso Kaloudioti. **Opening hours:** daily 20:30-23:30.

### 22:00 AEGINA HARBOUR Concert of Aegina's Philharmonic Orchestra '**Mousa**'.

## FRIDAY 25 SEPTEMBER (MORNING)

### 10:00 AEGINA HARBOUR Opening of the trade-fair kiosks.

### 10:00 AEGINA HARBOUR 'Student day' Students visit Festival venues (trade-fair, art exhibitions) as well as at Markellos Tower Square where they engage in 'Artistic creations and games in Pistachioland'.

### 10:00 HOTEL DANAE Presentation of the '**Greek breakfast in Aegina**'. **Organized by:** The Professional Association of Aegina and KEDA. **Supported by:** The Aegina Hoteliers Association & the Union of Rooms and Studios Owners of Aegina.

### 10:30-11:30 ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF AEGINA- ARCHAEOLOGICAL SITE OF COLONA Guided tour by the archaeologist of the Ephorate of Antiquities of West Attika, Piraeus and Islands, Sofia Michalopoulou. The tour will also take place at 12:00-13:00.

### 10:30-13:30 Opening of the art exhibitions: 'On the streets of Aegina', 'The coffeehouses', 'Aegina seen through the lens of Giannis Maillis' (refer to Thursday 24/09 for the exact locations).

## FRIDAY 25 SEPTEMBER (EVENING)

### 18:00 AEGINA HARBOUR Opening of the trade-fair kiosks.

### 18:00-21:00 Opening of the art exhibitions: 'On the streets of Aegina', 'The coffeehouses', 'Aegina seen through the lens of Giannis Maillis' (refer to Thursday 24/09 for the exact locations).

### 18:00 MARKELLOS TOWER SQUARE: 'Artistic creations and games in Pistachioland'. **Organised by:** The Children's Entertainment Team of the Pistachio Festival.

### 18:30 COURTYARD OF THE FOLKLORE MUSEUM OF AEGINA Book presentation '**Treasures of the Greek gastronomy**' by G. Pittas.

## 7th Aegina Pistachio Festival

### 19:00 MARKELLOS TOWER

#### 'Doors'

Opening of the art exhibition.

**Participants:** Pavlos Samios - Giorgos Chatzimichalis - Kyrillos Sarris - Katerina Giannaka - Nektarios Kontovrakis - Eirini Vourloumi - Alina Matsa - Matilda Nahmia - Paul Walker - Alekos Spanoudis - Maria Kopanitsa - Manos Rizodimos - Nikos Kaskouras - Sissi Vamvaka - Stavros Ioannou - Andreas Georgiadioti.

**Curated by:** Vaso Kaloudioti.

**Duration of exhibition:** 25/09-27/09.

**Opening hours:** 10:00-22:00.

### 20:00 AEGINA HARBOUR (VOYATZIS BUILDING)

Official opening of the trade-fair.

### 20:30 AEGINA HARBOUR

Opening ceremony.

#### 'Pistachios with a pedigree'

Street theatre event by Evangelia Rekleiti and George Bitros.

**Costumes by:** Melina Analyti.

### 20:30-23:30 FISHMARKET

#### 'The ceramicists exhibit for the 2nd consecutive year at the Fishmarket'.

### 21:30 CAPODISTRIAN ORPHANAGE

#### 'On Guard'

An installation by **Kostas Varotsos, Venia Dimitrakopoulou** and **Danae Stratou** to mark the 30th anniversary of the shut-down of Aegina prison.

**Curated by:** George Calofonos.

## SATURDAY 26 SEPTEMBER (MORNING)

### 10:00 AEGINA HARBOUR

Opening of the trade-fair kiosks.

### 10:00 MARKELLOS TOWER SQUARE

#### 'Artistic creations and games in Pistachioland'.

**Organised by:** The Children's Entertainment Team of the Pistachio Festival.

### 10:00-22:00 MARKELLOS TOWER

Art exhibition 'Doors'.

### 10:30-13:30

Opening of the art exhibitions:

#### 'On the streets of Aegina', 'The coffeehouses', 'Aegina seen through the lens of Giannis Maillis'

(refer to Thursday 24/09 for the exact locations).

### 11:00 MARKELLOS TOWER SQUARE

Chess Tournament, organized by the 'Ioannis Capodistrias' Educational Association of Aegina.

### 11:00 LEOUSEIO INSTITUTION

#### Agricultural Seminars.

Various issues concerning the cultivation of pistachio trees will be discussed. Among them, the use of pistachio tree shelling by-products to the cultivation, and the effects of irrigation water both to the cultivation and soil.

**Organised by:** The Agricultural Association of Aegina.

#### • 11:00-11:10

Opening - General presentation of the event.

#### • 11:10-11:30

Utilization of the processed pistachios' by-products to other cultivations. Results of the Mediterranean research project ARIDWASTE. Dr Victor Kavvadias, Soil Science Department of Athens, ELGO-DIMITRA.

#### • 11:30-11:45

Discussion.

#### • 11:45-12:05

Organic and chemical ways to cope with aflatoxins on pistachios. Dr Michalis Kaminiaris, Agricultural University of Athens.

#### • 12:05-12:20

Discussion.

#### • 12:20-12:50

Intermission.

#### • 12:50-13:10

How the soil is affected by the cultivation of pistachios in Aegina in comparison to other Greek regions where pistachios are also cultivated. Protection and improvement suggestions. Epyo LIFE AgroStrat. Dr Maria Doula, Benaki Phytopathological Institute.

#### 13:10-13:30

Discussion.

**SATURDAY 26 SEPTEMBER (EVENING)**

**17:00** LOUNGE OF EDUCATIONAL ASSOCIATION OF AEGINA

Ping-pong Tournament

**Organized by:** the 'Ioannis Capodistrias' Educational Association of Aegina.

**18:00** AEGINA HARBOUR

Opening of the trade-fair kiosks.

**18:00** MARKELLOS TOWER SQUARE

**'Artistic creations and games in Pistachioland'.**

**Organised by:** The Children's Entertainment Team of the Pistachio Festival.

**18:00** CATHEDRAL OF AEGINA (MITROPOLI)

Tour to the Capodistrian buildings by Father Emmanuel Giannoulis and the historian Alexis Krauss.

**18:00-21:00**

Opening of the art exhibitions:

**'On the streets of Aegina', 'The coffeehouses', 'Aegina seen through the lens of Giannis Maillis'** (refer to Thursday 24/09 for the exact locations).

**19:00** COURTYARD OF THE FOLKLORE MUSEUM

**'Aegina of the Mountain',**

Book presentation of Angie Zisimatou-Droulia, containing her published articles in the local newspaper News of Aegina.

**Book presented by:** George Bitros, teacher. There will be a buffet with traditional dishes made with local products.

**19:30** MARKELLOS TOWER SQUARE

**'Loukoumi with pistachio and other fairy tales'.**

Narration of folk tales from our oral tradition.

**Narrator:** Taxiarchis Beligiannis

**Music by:** Alexander Spitzing.

**Organised by:** The Children's Entertainment Team of the Pistachio Festival.

**19:30**

**'Music happenings'** by the 'Polyphonic choir of Aegina' take place in various spots throughout

the town of Aegina in combination with the art exhibition **'On the streets of Aegina'.**

**20:00** AEGINA HARBOUR

**'Aegina's Pistachio Pie',**

by the pastry chefs and coaches of the National Gastronomy Team, Anastasios Protopsaltis and Anastasios Zisopoulos. The event is supported by members of the Hellenic Chefs' Association.

**Coordinator:** Anastasios Protopsaltis, executive pastry chef/tutor.

**Presented by:** Vissarion Parthenis.

**Organised by:** The Gastronomy Team of the Pistachio Festival.

**20:30 – 23:30** FISHMARKET

**'The ceramicists exhibit for the 2nd consecutive year at the Fishmarket'**

**22:00** AEGINA HARBOUR

**'From Asia Minor to Piraeus'.**

Concert of the Traditional Organs Orchestra of 'Agios Nektarios' school.

**SUNDAY 27 SEPTEMBER (MORNING)**

**10:00** AEGINA HARBOUR

Opening of the trade-fair kiosks.

**10:00 - 22:00** MARKELLOS TOWER

Art exhibition **'Doors'.**

**10:00** MARKELLOS TOWER SQUARE

**'Artistic creations and games in Pistachioland'.**

Organised by the Children's Entertainment Team of the Pistachio Festival.

**10:30** KAPRALOS' MUSEUM

Guided tour by the art historian Areti Pigiaditi.

The tour will also take place at 12:00

**10:30-13:30**

Opening of the art exhibitions:

**'On the streets of Aegina', 'The coffeehouses', 'Aegina seen through the lens of Giannis Maillis'** (refer to Thursday 24/09 for the exact locations).



## 7th Aegina Pistachio Festival

**11:00** MARKELLOS TOWER SQUARE

**'Around the world... with a pistachio'.**

Theatre games by Elena Fountouki and Marianthi Dimitrouli.

**Organised by:** the Children's Entertainment Team of the Pistachio Festival.

### **SUNDAY 27 SEPTEMBER (EVENING)**

**18:00** AEGINA HARBOUR

Opening of the trade-fair kiosks.

**18:00-21:00**

Opening of the art exhibitions:

**'On the streets of Aegina', 'The coffeehouses', 'Aegina seen through the lens of Giannis Maillis'** (refer to Thursday 24/09 for the exact locations).

**19:30** AEGINA HARBOUR

**'Aegina chefs cook food inspired by the island's tradition'.**

**Participants:** Panagiotis Besis, Konstantinos Sainis and Giorgos Santorinaios.

**Presented by:** George Bitros, teacher.

**Organised by:** the Gastronomy Team of the Pistachio Festival.

**20:30 - 23:30** FISHMARKET

**'The ceramicists exhibit for the 2nd consecutive year at the Fishmarket'.**

**21:00** AEGINA HARBOUR

Closing of the Festival with the **'Coast Guard's Philharmonic Band'.**

**22:00** COURTYARD OF THE FOLKLORE MUSEUM

**'Aegina at cinema'**

1. Movie clips which capture scenes from Aegina.
2. Film archives - documentaries - about Aegina, from ERT's archives.

**Compiled by:** Anestis Kornezos.

## Ευχαριστούμε ιδιαίτερα τους:

Ελένη Αθανασοπούλου, Μελίνα Αναλυτή, Θανάση Ανδρεάδη, Μαρία Αυθεντοπούλου, Ευγενία Γιαννίτσι, Πρωτοπρεσβύτερο Εμμανουήλ Γιαννούλη, Πάννη Δέδε, Λένα Δέδε, Γιάννη Δελή, Μαριάνθη Δημητρούλη, Κώστα Εμμανουήλ, Δημήτρη Κάππο, Μαρία Κοπανίτσα, Ανέστη Κορνέζο, Δημήτρη Κουκούλη, Αλέξη Κράου, Ίριδα Κρητικού, Στέλιο Λαμπαδάριο, Σωζία Μαρτή, Σοφία Μιχαλοπούλου, Δέσποινα Μουτσάτσου, Βαγγέλη Παναγόπουλο, Βησσαρίωνα Παρθένη, Αρετή Πηγιαδίτη, Γιάννη Προβή, Αναστάσιο Πρωτοψάλτη, Ευαγγελία Ρεκλείτη, Μαρία Τριαντοπούλου, Αλέξανδρο Spitzing.

Τις ακόλουθες επιχειρήσεις της Αίγινας: Εστιατόριο Καβουρόπετρα, Καφέ-Εστιατόριο Νήσος, Παντοπωλείο Πετράς, Bar Τσίτρας, Pistacia Natura Cosmetics, Carrefour, οπωροπωλείο Λαμπαδάριος, ταβέρνα Λοκάντα, Φώτης catering, Pizza Venus, Εστιατόριο Αύρα, Ξενοδοχείο Brown, Δωμάτια Λαμπαδάριος, Αίθουσα Πετρίτη, Εν Πλω, Ηλιαχτίνα, Κρεοπωλείο Παπαργύρη, Κρεοπωλείο Επιστήμης, Οπτικά Φαινόμενα, Passa Parola, Αυλή, Βιβλιοπωλείο Λυχνάρι, Ουζερί Γελαδάκης, Dadoo, Hotel Δανάη, Καφετέρια Heaven, Δρίτσας, του Καραγιάννη Τσιπουράδικο, Πελαΐσιος, Οινόη, Tropics, Yacht Club Café Παναγιάκης, Παραδοσιακά γλυκά – Ξηροί καρποί Μούρτζης.

Όλους τους ανθρώπους της ψαραγοράς της Αίγινας, όλους τους συνεργάτες και φίλους καλλιτέχνες, την Εφορεία Αρχαιοτήτων Δυτικής Αττικής Πειραιά και Νήσων, το Λιμενικό Ταμείο, το Λιμεναρχείο, την Αστυνομία, τους διευθυντές των Νηπιαγωγείων, Δημοτικών σχολείων, Γυμνασίων και Λυκείων, το Δημοτικό Παιδικό Σταθμό, το 1ο σύστημα Ναυτοπροσκόπων Αίγινας, την Πολυφωνική Χορωδία Αίγινας, τη Φιλαρμονική «Μούσα», τη Φιλαρμονική Λιμενικού Σώματος.

Τον Σύλλογο Προόδου & Αλληλεγγύης Αγίων, τους Οδηγούς Αίγινας, τον Σύλλογο Αίγινα Εθελοντής, τους Ενεργούς Πολίτες, την ομάδα Σαρωνικός Volleyball, τον Μορφωτικό Σύλλογο Αίγινας «Ιωάννης Καποδίστριας», τον Αγροτικό Σύλλογο Αίγινας, την Επαγγελματική Ένωση, τον Σύλλογο Αίγινα και Κεραμική και τον Σύλλογο των Φίλων Φιστίκι Φεστ.

Γραμματεία

**Μάρθα Χαρτοφύλακα, Ευγενία Εξάρκου**

Επιμέλεια κειμένων - μετάφραση:

**Ευγενία Εξάρκου, Μαρία Τριαντοπούλου, Μαρία Κοπανίτσα**

## Οργανωτική Επιτροπή

Γιώργος Καλόφωνος, Πρόεδρος  
Αικατερίνη Σαλπέα, Αντιπρόεδρος  
Κωνσταντίνος Ντρεής, Υπεύθυνος Οργανωτικού  
Ιωάννης Ζορμπάς, Υπεύθυνος Οικονομικών  
Σίλα Αλεξίου, Υπεύθυνη Επικοινωνίας & ΜΜΕ  
Στράτος Πανταβός, Υπεύθυνος Marketing & Εμπορικής Έκθεσης  
Γιώργος Μούρτζης, Εκπρόσωπος Τουριστικής Ανάπτυξης  
Ράνια Κορναράκη-Πετρά, Υπεύθυνη Γαστρονομίας  
Βάσω Καλουδιώτη, Υπεύθυνη Εικαστικών  
Γιώργος Μπήτρος, Υπεύθυνος Εκδηλώσεων – Ψυχαγωγίας  
Αρχοντούλα Γεωργοπούλου, Υπεύθυνη Παιδικής Ψυχαγωγίας  
Ντένα Λεούση, Υπεύθυνη Εθελοντών  
Ελένη Αλυφαντή, Υπεύθυνη Σεμιναρίων  
Νίκος Αλυφαντής, Εκπρόσωπος Αγροτικού Συλλόγου  
Νίκος Αλυφαντής, Εκπρόσωπος Αγροτικού Συνεταιρισμού Φιστικοπαραγωγών Αίγινας  
Γιώργος Σκαλτσιώτης, Εκπρόσωπος Επαγγελματικής Ένωσης Αίγινας

## Αναπληρωτές Υπεύθυνοι Τομέων

Θανάσης Λορέντζος, Αναπληρωτής Υπεύθυνος Οικονομικών  
Γιώργος Σκαλτσιώτης, Αναπληρωτής Υπεύθυνος Οικονομικών  
Νίκος Μαρίνος, Αναπληρωτής Υπεύθυνος Επικοινωνίας  
Δήμητρα Ζορμπά, Αναπληρώτρια Υπεύθυνη Εμπορικής Έκθεσης  
Στέλιος Θεριανός, Αναπληρωτής Υπεύθυνος Εμπορικής Έκθεσης  
Μαριλένα Γιαννούλη, Αναπληρώτρια Υπεύθυνη Εικαστικών  
Φλώρα Αλυφαντή, Αναπληρώτρια Υπεύθυνη Εκδηλώσεων – Ψυχαγωγίας  
Μαίρη Σταυρίδου, Αναπληρώτρια Υπεύθυνη Εκδηλώσεων – Ψυχαγωγίας  
Αθηνά Χαρτοφύλακα, Αναπληρώτρια Υπεύθυνη Παιδικής Ψυχαγωγίας  
Σταυρούλα Παπαδοπούλου, Αναπληρώτρια Υπεύθυνη Εθελοντών  
Δέσποινα Σακκιώτη, Αναπληρώτρια Υπεύθυνη Σεμιναρίων  
Παναγιώτης Χελιώτης, Αναπληρωτής Εκπρόσωπος Επαγγελματικής Ένωσης Αίγινας  
Μιχάλης Παπαδόπουλος, Αναπληρωτής Εκπρόσωπος Τουριστικής Ανάπτυξης



ΑΕΓΙΝΑ  
FISTIKI  
FEST

ΧΟΡΗΓΟΙ



pistacia<sup>®</sup>  
cosmetics  
natura

Νεκτάριος & Στυλιανός  
Πάλλης Ο.Ε.  
Οικοδομικές Εργασίες

ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ



ΕΓΓΙΣΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ  
ΒΙΟΤΕΧΝΩΝ & ΕΜΠΟΡΩΝ  
ΑΙΓΙΝΑΣ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



[www.aeginafistikifest.gr](http://www.aeginafistikifest.gr)